

༄༅། །སེང་གའོང་མའི་ཐལ་རྗེ་བ་རྒྱན་ཁྱེར་ནི།

**Lion-Faced Dakini  
Hand-Clapping Concise Practice**

སྐད་ཅིག་རང་ཉིད་མཁའ་འགྲོ་མ། །

**KED CHIG RANG NYID KHAN DRO MA**

Visualizing that I instantly become

སེང་གའི་གའོང་ཅན་སྐྱུར་གསལ་བའི། །

**SENG GE DONG CHEN KUR SAL WA'I**

the lion-faced dakini,

བུགས་ཀའི་རྒྱགས་ཀྱི་འཕྲོ་འདུ་ཡིས། །

**TUK KA'I NGA K KYI TRO DU YI**

through the radiation and reabsorption of the mantra in my heart,

གཞོན་བྱེད་མ་ལུས་ཚར་བཅད་གྱུར། །

**NÖD CHED MA LÜ TSAR CHED GYUR**

all harm-doers are completely annihilated.

ཨ་ཀ་ས་མ་ར་ཅེ་ཤ་དེ་ས་མུ་ར་ཡེ་ཕེ་ཎ་ཅེ།

**AH KA SA MA RA TSA SHA DA RA SA MA RA YA PHET**

ཅེས་ཅི་ལུས་བསྐྱབས་མཐུན།

Recite as many times as possible, after which:

ན་མོ། ཅུ་བརྒྱན་སྐྱུར་མ་ཡི་དམ་ལྷ། །

**NAMO TSA GYUD LA MA YI DAM LHA**

NAMO Homage to the gurus, the meditation deities,

མཁའ་འགྲོ་བདུད་འདུལ་བྲག་མོ་ཡི། །

**KHAN DRO DÜD DUL DRAG MO YI**

and to the wrathful mara-subduing dakini.

བདེན་བ་ཆེན་པོའི་བྱེད་རྒྱབས་ཀྱིས། །

**DEN PA CHEN PO'I CHIN LAB KYI**

By the blessings of the great truth,

བྱད་ཁ་ལུར་ཁ་བྱོད་གཏོང་སོགས། །

**CHAD KHA PUR KHA BÖD TONG SOK**

may all curses, sorcery, black magic, and so forth,

མི་མཐུན་ཆག་ཆེ་ཉམ་ང་ཀུན། །

**MI TÜN CHAG CHE NYAM NGA KUN**  
dreadful, ominous, nonconductive obstacles,

སྤང་བར་བྱེད་པའི་དག་ལ་སྒྱོ། །

**DANG WAR CHED PA'I DRA LA JHYO** (clap on last syllable)  
and hateful enemies be reversed!

གཞོན་པར་བྱེད་པའི་བགགས་ལ་སྒྱོ། །

**NÖD PAR CHED PA'I GEK LA JHYO** (clap on last syllable)  
May the harmful obstructing forces be reversed!

བདུད་དག་བྱེད་མའི་སྤྲེང་དུ་སྒྱོ། །

**DÜD DRA CHED MA'I TENG DU JHYO** (clap on last syllable)  
May all negativities be sent back to the harmful maras and obstructers,

རྗེས་ལྷུལ་མེད་པར་སྒྲོག་གུར་ཅིག །

**JE SHUL MED PAR DOK GYUR CHIG** (clap on last syllable)  
completely reversed with no trace remaining!

ཅེས་ཐལ་རྗེབ་བྱ།

Thus, the reversal is performed.

ཁྲོ་མོའི་རིག་སྒྲགས་རུས་པའི་མཐུས། །

**TRO MO'I RIG NGAK NÜ PA'I TÜ**  
By the strength of this wrathful female's awareness mantra,

བྱང་ཚུབ་སྐྱབ་པའི་བར་ཆད་བདུད། །

**CHANG CHUB DRUB PA'I BAR CHED DÜD**  
may the maras that cause obstacles to the accomplishment of awakening

གཞོན་བྱེད་མ་ལུས་ཚར་བཅད་ནས། །

**NÖD CHED MA LÜ TSAR CHED NÉ**  
and all harm-doers without exception be annihilated,

བསམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པར་མཛོད། །

**SAM DON YID ZHIN DRUB PAR DZÖD**  
and may all intentions be achieved as though wish-fulfilling.

ཅེས་དང་བསྐྱོན་བྱའོ། །འདི་འང་རྒྱན་གྱི་དག་འདོན་དུ་འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་དོ་རྗེས་བྲིས་པ་ཇོ་ཡུལ། །

Conclude with dedication and prayers. This was written by Jigdral Yeshe Dorje for daily mantra practice.  
*Dzayantu*